

GAME RULES

THE STRUGGLE FOR CATAN™

For 2-4 players Age 8 and Older – By Klaus Teuber

GAME COMPONENTS 遊戲配件

- ★67張資源卡：
11張磚頭，11張木材，16張礦石，15張綿羊，14張稻草
- ★42張建築卡：
9張道路，5張騎士，4張建築成本卡，9張城市擴展卡，
15張村莊/城市卡（一面村莊一面城市）
- ★1張命運卡

GOAL OF THE GAME 遊戲目標

在卡坦島的遊戲中，你的目標是成為第一個獲得10點勝利點的玩家。
為了獲勝，你必須使用你的資源，用來建設道路、村莊，城市，城市擴展卡、騎士。



勝利點

你可以建立你的村莊，城市和城市擴展卡。

請注意，您建設道路和騎士可能會被搶走。

城市擴展卡不僅可以得到一個勝利點，還可以獲得各種特殊優勢!是勝利的關鍵!

第一位獲得10點勝利點的玩家獲勝。



Would you like
to learn how to play
The Struggle for Catan
right away? Then visit
www.profeasy.com.

— Prof. Easy

GAME RULES

SPECIAL PREPARATION 遊戲準備

Building Cards 建築卡

將建築卡 (道路 · 村莊/城市 · 騎士 · 城市擴張) 分為4個牌堆放置在桌子中央。

在2-3人遊戲 · 有些卡將需要被移除。

2人遊戲：移除右下角有3或4個玩家標記的卡片。

3人遊戲：移除右下角有4個玩家標記的卡片。

4人遊戲：無須移除



在遊戲開始前：

將村莊/城市卡 · 村莊面朝上 · 並且洗牌後放置於中央。

每個騎士 · 道路皆有A面以及B面 · A面有詳細的發展描述 · B面則畫有一個勝利點。

騎士 · 道路的牌堆 · A面朝上並放置於中央。

城市擴展卡牌堆正面朝上放置(看得見功能)。



騎士

道路

村莊

城市擴展卡

資源卡

Resource Cards and Market 資源卡與市場

將資源卡洗牌後面朝下放置 · 然後抽取5張資源卡面向上放置在一旁 · 這5張牌成為市場。

(起始市場為任意抽出 · 五種資源非必要都有)



市場

所有玩家抽3張資源卡成為自己的起始手牌。

Destiny Card 命運卡

3-4人的遊戲中 · 將命運卡白色箭頭面朝上放置在旁。

注意：2人遊戲中不需要命運卡

命運卡功能：當道路 · 騎士已經被用完後 · 支付資源的玩家可依著命運卡方向 · 向身旁的玩家搶奪。

命運卡的箭頭方向不是指定玩家的輪流方向 ·



GAME RULES

Placement of Resource and Building Cards 放置方式



Player Set-up 玩家準備

- 遊戲一開始，所有玩家抽1張村莊、1張道路、1張建築成本卡，村莊與道路放置於各自玩家前，當作起始建築；3張資源卡為手牌。
- 將道路A面朝上放置，開始遊戲時村莊面朝上，擁有1點勝利點。
- 村莊未升級前，不可翻閱後方的城市說明。

GAMEPLAY 開始遊戲!!

由最年長的玩家開始，順時針輪流，在你的回合，你必須執行以下動作：

- 1)與市場或玩家或是資源卡的牌堆，交易一張或數張資源卡。
- 2)建立建築卡，並支付需要的資源卡(建築成本上標記的資源)
- 3)抽資源卡

接著輪到左邊的下一位玩家(因為順時針輪流)，輪流方向與命運牌上的方向是無關的!!

資源卡堆耗盡後，將棄牌堆洗牌後當作新的牌堆。

GAME RULES

1. Trade a Resource Card / Resource Cards 交易資源卡

- 在你的回合內，你可以交易數張資源卡，能交易的數量取決於有多少A面朝上的道路卡，B面朝上的不算。
- 如果玩家沒有任何道路，玩家只能與資源卡堆交易一張卡片。
- 如果玩家擁有1個以上A面朝上的道路，則玩家可以與市場、其它玩家、牌堆換取數張資源卡(總數與A面道路張數相同)
- 例如：如右圖，有3張道路，2張為A面朝上，則此回合可交易的額度有，0或1或2張資源卡
- **與牌堆交易**：棄掉手上資源排入棄牌堆，再抽取相同張數的資源卡。
- **與市場交易**：將手上的資源卡與市場內相同張數的牌互換。
- **與玩家交易**：抽取任意玩家手中的資源卡(不需攤牌)，並交回相同張數的資源卡，也可以交回剛抽到的卡片。
- 注意：

◆ 玩家可在交易額度內，自行分配與何者進行交易。

例如：若擁有3個交易額度，可以與市場交易1張，再與玩家交易1張，再與牌堆交易1張。

◆ 若玩家從城市擴展卡中建立了"圖書館"，每回合與玩家交易時，可使用一次要求攤牌的權力(僅能抽取一張)，如果想與同一位玩家交易兩張牌，第二次就無法使用攤牌的權力，該玩家也能在抽牌前重新洗牌。



GAME RULES

2. "Building" a Building Card / Building Cards 建立建築卡

- 玩家需要支付所需的資源卡(置入棄牌堆)，然後將建築卡放置在自己前方，所需資源參考建築成本卡。
- 建設時你隨時可以付出三個相同的資源代替你所欠缺的資源!!
- 每個玩家的回合內，每種建築卡只能建造一次，但可以建造多種的建築卡。

例如，你無法同一回合建造兩張道路，但是可以建造一張道路與一張騎士。

道路

- 道路卡用重疊的方式放置，使道路的描述或勝利點可以被看見，如右圖。
- 第一張道路卡必須把A面朝上，下一張則B面朝上，之後的道路卡依此AB順序排列。



騎士

- 騎士卡用重疊的方式放置，使騎士的描述或勝利點可以被看見，如左圖。
- 第一張騎士卡必須把A面朝上，下一張則B面朝上，之後的騎士卡依此AB順序排列。



GAME RULES

搶奪道路與騎士

- 若玩家支付建造道路的資源卡之後，當時的道路卡已經被用完，此時須從其他對手中得到。
- 玩家可從沿著命運卡指向的下一位對手(ex若順時針則為你左邊的對手)擁有的道路卡獲得，可獲得該對手最頂端的道路卡，若該對手沒有道路卡可以被拿取，此時拿取沿著命運卡指向的再下一位對手。
- 同樣的，騎士卡也符合以上的規則。
- 如果玩家擁有教堂，剩一名騎士時，騎士無法被拿走；若擁有城堡，剩三個以下道路時，道路無法被拿走。

村莊

- 村莊價值1個勝利點，若無村莊卡時，則任何玩家都無法再建造村莊，當你建造村莊時你可以選擇是否要將命運卡翻面。



城市

- 城市價值兩個勝利點，你必須擁有村莊才能升級城市。當你建造城市時，將一個村莊翻面代表升級為城市。
- 翻面後閱讀紙牌上的事件，並且所有玩家共同遵守並執行。若發生強盜攻擊事件，則命運卡必須翻面。
- 注意：尚未將村莊升級時，玩家不可閱讀城市面的事件內容。



GAME RULES

城市擴展卡

- 城市擴展價值3或4個勝利點，建造時，支付所需的資源卡後，從城市擴充卡牌堆中選擇一張，並且覆蓋在自己的其中一張城市上，此時被覆蓋城市的勝利點就被取代了。每一張城市擴展卡都有不同的功能，建造後立即生效。
- 玩家不能建造兩個相同的城市擴展卡。例如，你不允許建造兩個會堂。如果玩家沒有城市，則無法建造城市擴展。



3. Drawing Resource Cards 抽取資源卡

- 從資源卡牌堆抽兩張資源卡，玩家每擁有一個A面朝上的騎士，則可以多抽一張。

ENDING THE GAME 結束遊戲!!

- 當某位玩家達到10個勝利點之後則獲勝。
- 如下圖所示，兩個村莊兩分，一個城市兩分，一個城市擴展三分(底下那張城市不算分)，騎士與道路A面朝上有三張三分，共十分。



GAME RULES

5-6 PLAYER GAME 5或6人遊戲

- 5、6人遊戲需有第二份的遊戲卡加入，加入數量如下：
 - 5人遊戲：加入所有標記3人遊戲的建築卡。
 - 6人遊戲：加入所有標記3和4人遊戲的建築卡。

城市、城市擴展說明



建造成市時，你會將村莊翻面代表升級，若無村莊則無法升級。

翻面時會有兩種狀況發生：市場日、強盜攻擊

Market Day市場日：將市場的牌丟入棄牌堆，重新抽五張

Brigand Attack強盜攻擊：超過7張手牌的玩家把多餘的牌丟入棄牌堆中，然後立即將命運卡翻面



城堡：若玩家只擁有3條以下道路，則不會被搶奪



教堂：若玩家只擁有1個騎士，則不會被搶奪



會堂：需多支付2個礦石，可得到4個勝利點



圖書館：交易時，可要求對手攤牌交易，每回合一次、一張



大學：建造時，可用其他資源代替所需資源，每回合一次、一張



商會老闆：從勝利點數大於或等於自己的對手手中，抽取一張資源卡，每回合一次、一張